Jeff Lemire's

N SERIES

SWEET TOOTH

Español

Creado por
Jim Mickle & Beth Schwartz

Basado en la novela de
Jeff Lemire

EPISODE 1.08

"Big Man"

Su mundo se estremece, Gus sale corriendo y toma una decisión precipitada. Big Man se enfrenta a errores de hace mucho tiempo. Aimee hace una última resistencia contra el general Abbot.

Escrito por:
Jim Mickle

Dirección:
Jim Mickle

Emisión:
04.06.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto

Adeel Akhtar	...	Aditya Singh
Nonso Anozie	...	Tommy Jepperd
Dallas Barnett	...	Delivery Last Man
James Brolin	...	Narrator
Luciane Buchanan	...	Louisa
Christian Convery	...	Gus
Naledi Murray	...	Wendy
Stefania LaVie Owen	...	Bear
Dania Ramirez	...	Aimee
Jodie Rimmer	...	Judy
Neil Sandilands	...	General Abbot
Amy Seimetz	...	Birdie
Aliza Vellani	...	Rani Singh
Marlon Williams	...	Johnny Abbot

1
00:00:16 --> 00:00:20
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2
00:00:32 --> 00:00:35
El Gran Colapso
transcurrió lento al principio.

3
00:00:36 --> 00:00:40
Pero las grietas
se habían formado hacía tiempo.

4
00:00:41 --> 00:00:43
¿Seguro puedes hacer eso?

5
00:00:45 --> 00:00:46
¿Por qué no?

6
00:00:46 --> 00:00:50
Estoy seguro de que es
exactamente lo que no debemos hacer, ¿no?

7
00:00:51 --> 00:00:52
¿Según quién?

8
00:00:53 --> 00:00:55
- Todos.
- Estamos al aire libre.

9
00:00:56 --> 00:00:58
Es la décima vez que desinfectamos hoy.

10
00:00:58 --> 00:01:00
Estamos a salvo.

11
00:01:00 --> 00:01:02
No te asustes. Eso es lo que buscan.

12
00:01:03 --> 00:01:05
- ¿Lo que busca quién?
- El Gobierno.

13

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:01:06 --> 00:01:10
El antigobierno,
la industria farmacéutica, quien sea.

14
00:01:10 --> 00:01:14
Esto es mil veces más letal que el virus.

15
00:01:14 --> 00:01:16
¿Tienes idea de qué hay aquí?

16
00:01:17 --> 00:01:18
No.

17
00:01:18 --> 00:01:19
Exacto.

18
00:01:21 --> 00:01:23
¿Tienes idea de qué hay ahí?

19
00:01:24 --> 00:01:25
Abre los ojos, viejo.

20
00:01:25 --> 00:01:28
¿Puedes ponerte la máscara al menos?

21
00:01:28 --> 00:01:29
Es el protocolo.

22
00:01:32 --> 00:01:33
¡Basta!

23
00:01:35 --> 00:01:38
- Ya, ¡dame eso!
- ¡No! ¡Suéltalo!

24
00:01:46 --> 00:01:48
¡Cambiaste, Greg!

25
00:01:49 --> 00:01:50
- Tienes mucha ira.
- Cambiaste.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

26
00:01:55 --> 00:01:57
Disculpa, amigo. ¿Estás bien?

27
00:01:57 --> 00:01:59
¿No me viste?

28
00:01:59 --> 00:02:00
¡Soy muy amarillo!

29
00:02:01 --> 00:02:05
Lo siento, no hay lugar. Deben irse.
Si tienen el virus, vuelvan a su casa.

30
00:02:05 --> 00:02:07
No es eso, está por parir.

31
00:02:11 --> 00:02:13
Permiso. Por favor.

32
00:02:14 --> 00:02:16
Respira, vamos juntos.

33
00:02:16 --> 00:02:17
¡Muévanse!

34
00:02:18 --> 00:02:20
Esperen.

35
00:02:20 --> 00:02:23
- Señor, no hay vacantes.
- Necesito ir a la sala de maternidad.

36
00:02:24 --> 00:02:26
Disculpe, no puede pasar.

37
00:02:26 --> 00:02:27
Por favor, viejo.

38
00:02:33 --> 00:02:34
Octavo piso.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

39
00:02:36 --> 00:02:40
- Por el segundo mostrador, es más rápido.
- Gracias.

40
00:02:41 --> 00:02:42
Dios mío.

41
00:02:43 --> 00:02:43
Tranquila.

42
00:02:45 --> 00:02:46
Está bien, linda.

43
00:02:50 --> 00:02:51
Lo lograremos.

44
00:02:54 --> 00:02:57
Sé que no les quedan camas,
pero no tenemos adónde…

45
00:02:57 --> 00:02:59
- ¿Cómo entraron?
- No sé qué hacer.

46
00:03:00 --> 00:03:01
No deberían estar aquí.

47
00:03:01 --> 00:03:04
Por favor, no tenemos adónde ir.

48
00:03:09 --> 00:03:11
Bien. Vamos a admitirla.

49
00:03:11 --> 00:03:12
Bien.

50
00:03:12 --> 00:03:14
Usted se queda aquí, los padres no suben.

51
00:03:15 --> 00:03:16
No. Debo estar con ella.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

52
00:03:16 --> 00:03:20
- Reglas del Gobierno, no mías.
- Tommy, está bien. Iré sola.

53
00:03:20 --> 00:03:21
Al diablo las reglas.

54
00:03:22 --> 00:03:23
Este es el mundo real.

55
00:03:24 --> 00:03:26
No todo se arregla con un tackle.

56
00:03:27 --> 00:03:29
¿No te casaste conmigo por eso?

57
00:03:32 --> 00:03:33
Yo puedo.

58
00:03:39 --> 00:03:41
- ¿Y si es…?
- No seas tonto.

59
00:03:42 --> 00:03:43
No nos pasará a nosotros.

60
00:03:45 --> 00:03:46
¿Estás segura, linda?

61
00:03:46 --> 00:03:49
Necesito que seas fuerte ahora.

62
00:03:49 --> 00:03:51
¿Harías eso por mí?

63
00:03:57 --> 00:03:58
- Siéntate.
- Vamos.

64
00:03:59 --> 00:04:00

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Saldrá bien.

65
00:04:02 --> 00:04:03
Adiós, cariño.

66
00:04:06 --> 00:04:08
SALA DE ESPERA

67
00:04:14 --> 00:04:17
POR FAVOR, MANTENGA LA DISTANCIA

68
00:04:18 --> 00:04:21
…tantas protestas contra los híbridos
en nuestra área.

69
00:04:21 --> 00:04:24
Transmitimos en vivo desde una.

70
00:04:24 --> 00:04:28
Mientras vemos
que se disparan las cifras de H5G9,

71
00:04:28 --> 00:04:32
la cantidad de casos de niños híbridos
llama la atención del país.

72
00:04:32 --> 00:04:35
Lo que debería habernos unido

73
00:04:36 --> 00:04:38
solo nos separó más.

74
00:04:40 --> 00:04:41
Nos dio miedo.

75
00:04:42 --> 00:04:44
Hizo que nos sintiéramos solos.

76
00:04:47 --> 00:04:48
¡Gus!

77

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:04:49 --> 00:04:51
Vamos, amigo. ¡Vuelve!

78
00:04:51 --> 00:04:53
Tampoco está al frente.

79
00:04:53 --> 00:04:56
Ya recorrí todo el bosque.
Parece un laberinto.

80
00:04:56 --> 00:04:58
Es fácil perderse.

81
00:04:58 --> 00:05:00
Imagina lo que se siente

82
00:05:00 --> 00:05:03
descubrir que toda tu vida
es una gran mentira.

83
00:05:03 --> 00:05:06
No sé. Quizá no debimos haberlo traído.

84
00:05:06 --> 00:05:08
No, fue lo correcto.

85
00:05:08 --> 00:05:11
No hay nada peor que no saber.
La duda nunca desaparece.

86
00:05:12 --> 00:05:14
¿Tú sabías algo?

87
00:05:14 --> 00:05:15
No.

88
00:05:16 --> 00:05:18
No tenía "bebé de probeta"
en mi cartón de bingo.

89
00:05:19 --> 00:05:22
¿Viste las fechas de las fotos?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

90
00:05:24 --> 00:05:26
Gus nació mucho antes que los demás.

91
00:05:27 --> 00:05:28
Sí, lo noté.

92
00:05:30 --> 00:05:32
- ¿Y si…?
- No lo digas.

93
00:05:35 --> 00:05:37
¿Y si Gus fue el primero?

94
00:05:38 --> 00:05:40
¿Por qué lo habrán hecho?

95
00:05:41 --> 00:05:44
¿Por qué hicieron
un bebé venado en un laboratorio?

96
00:05:45 --> 00:05:46
Para ver si podían.

97
00:05:48 --> 00:05:50
Como sea, ¿cambia algo?

98
00:05:55 --> 00:05:57
Sí cambia, ¿no?

99
00:05:59 --> 00:06:04
Toda mi vida pensé que los híbridos
eran un milagro de la naturaleza.

100
00:06:06 --> 00:06:09
Armé un ejército que también creía eso.

101
00:06:20 --> 00:06:22
Al menos, creías en algo.

102
00:06:25 --> 00:06:27

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Quédate aquí, a ver si averiguas algo más.

103
00:06:27 --> 00:06:29
Yo iré a buscar a Gus.

104
00:06:30 --> 00:06:31
No, iré contigo.

105
00:06:31 --> 00:06:34
Alguien debe quedarse por si regresa.

106
00:06:37 --> 00:06:38
Está bien.

107
00:06:39 --> 00:06:43
Pero sé bueno con él o te daré una paliza.

108
00:06:50 --> 00:06:51
EL CONEJO DE TERCIOPELO

109
00:06:53 --> 00:06:54
¡Libro tonto!

110
00:06:58 --> 00:07:00
Honda tonta.

111
00:07:02 --> 00:07:04
Perro tonto.

112
00:07:06 --> 00:07:08
Bolso tonto.

113
00:08:04 --> 00:08:06
LA RESERVA

114
00:08:49 --> 00:08:50
Alto.

115
00:08:53 --> 00:08:54
No hagan ruido.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

116
00:10:05 --> 00:10:07
Probando, probando.

117
00:10:07 --> 00:10:09
Hola, buenas noches.

118
00:10:10 --> 00:10:13
Quisiera hablar con la dueña de la casa.

119
00:10:19 --> 00:10:20
Al habla.

120
00:10:25 --> 00:10:26
Aimee Eden.

121
00:10:27 --> 00:10:29
Coleccionista de mestizos.

122
00:10:31 --> 00:10:34
Hace tiempo que sigo su trabajo.

123
00:10:35 --> 00:10:37
¿Sabe quién soy?

124
00:10:39 --> 00:10:41
¿Un imbécil con tanque?

125
00:10:44 --> 00:10:45
Soy el hombre

126
00:10:45 --> 00:10:50
que le dará su propio capítulo
en los libros de Historia, señora Eden.

127
00:10:50 --> 00:10:54
La forma en que termina ese capítulo
depende de usted.

128
00:10:57 --> 00:11:00
¿Le suena el nombre "Laika"?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

129
00:11:01 --> 00:11:04
Fue una perra afortunada,

130
00:11:04 --> 00:11:07
una perra cualquiera
de las calles de Moscú.

131
00:11:07 --> 00:11:12
Los soviéticos lanzaron a Laika
al espacio exterior

132
00:11:12 --> 00:11:14
en nombre de la ciencia.

133
00:11:14 --> 00:11:15
Nunca volvió.

134
00:11:15 --> 00:11:16
Una pena.

135
00:11:17 --> 00:11:19
Pero, de no ser por nuestra dulce Laika,

136
00:11:19 --> 00:11:23
los humanos
nunca hubieran viajado a las estrellas.

137
00:11:24 --> 00:11:28
Tiene una buena colección de Laikas
en su pequeño zoológico, ¿no?

138
00:11:29 --> 00:11:30
Te voy a frenar ahí.

139
00:11:32 --> 00:11:34
No sé qué estás vendiendo,

140
00:11:34 --> 00:11:35
pero la respuesta es no.

141
00:11:37 --> 00:11:40

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Quizás no me expliqué bien.

142
00:11:40 --> 00:11:42
Mis amigos y yo no nos iremos.

143
00:11:42 --> 00:11:46
¿Y mencioné que traje a varios amigos?

144
00:11:46 --> 00:11:50
Hay dos destinos para esos monstruos:

145
00:11:50 --> 00:11:53
exterminio y experimentación.

146
00:11:53 --> 00:11:58
El problema es que hicimos muy bien
la parte del exterminio

147
00:11:58 --> 00:12:01
y nos quedamos
sin las ratitas que necesitamos

148
00:12:01 --> 00:12:03
para llevar a cabo nuestros experimentos.

149
00:12:03 --> 00:12:05
Y ahí entra usted.

150
00:12:08 --> 00:12:09
Voy a ser bien clara.

151
00:12:12 --> 00:12:13
Lárguense de aquí.

152
00:12:16 --> 00:12:18
¿Cómo te llamas, militar?

153
00:12:22 --> 00:12:24
Douglas Abbot,

154
00:12:25 --> 00:12:27

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

pero puedes llamarme general.

155
00:12:28 --> 00:12:29
Eres un dinosaurio, Abbot.

156
00:12:30 --> 00:12:31
Ya estás extinto.

157
00:12:32 --> 00:12:34
Lo que pasa es que lo niegas.

158
00:12:36 --> 00:12:40
Los mejores días de la humanidad
están por venir, es un hecho.

159
00:12:40 --> 00:12:41
No.

160
00:12:42 --> 00:12:44
Ahora les toca a los niños,

161
00:12:44 --> 00:12:47
y nuestro trabajo
es despejarles el camino.

162
00:12:50 --> 00:12:51
Son mutantes,

163
00:12:51 --> 00:12:54
una plaga invasora.

164
00:12:54 --> 00:12:57
Por una jugarreta cruel de la naturaleza,

165
00:12:57 --> 00:13:00
tienen la clave
para nuestra supervivencia.

166
00:13:00 --> 00:13:02
Por eso estamos aquí.

167

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:13:03 --> 00:13:04
No.

168
00:13:06 --> 00:13:08
Son mejores que nosotros.

169
00:13:09 --> 00:13:10
Mejores que tú y yo.

170
00:13:12 --> 00:13:14
Son la parte buena de nosotros.

171
00:13:15 --> 00:13:17
Sin las complicaciones.

172
00:13:21 --> 00:13:23
La naturaleza no nos quiere.

173
00:13:25 --> 00:13:29
Nunca le dimos una buena razón
para preservarnos.

174
00:13:40 --> 00:13:42
¿Extrañas los fuegos artificiales, Abbot?

175
00:13:43 --> 00:13:44
¿Quién no?

176
00:13:59 --> 00:13:59
¡Vamos!

177
00:14:00 --> 00:14:02
¡Rápido!

178
00:14:33 --> 00:14:35
¡Atrápenla!

179
00:14:44 --> 00:14:45
¡FELIZ EXTINCIÓN!

180
00:14:56 --> 00:14:57

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

ZOOLÓGICO

181
00:14:59 --> 00:15:01
Cácenla.

182
00:15:01 --> 00:15:03
Que se arrepienta de esto.

183
00:15:03 --> 00:15:04
Sí, señor.

184
00:15:04 --> 00:15:06
Ustedes dos, conmigo. Vamos.

185
00:15:44 --> 00:15:46
Quédense ahí hasta que venga mamá.

186
00:15:46 --> 00:15:49
Terrence, espera a Henry en el túnel.

187
00:15:49 --> 00:15:50
Es muy lento.

188
00:15:51 --> 00:15:52
No se separen.

189
00:15:52 --> 00:15:54
Miedo.

190
00:15:55 --> 00:15:58
Escucha, yo también tengo miedo.

191
00:15:58 --> 00:16:02
La Reserva era nuestro hogar,
pero lo importante es que estamos a salvo.

192
00:16:03 --> 00:16:05
Llegará en cualquier momento.

193
00:16:10 --> 00:16:12
Prometió que vendría.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

194
00:16:12 --> 00:16:14
Y yo creo en ella.

195
00:16:17 --> 00:16:18
Bien.

196
00:16:22 --> 00:16:22
¿Bobby?

197
00:16:24 --> 00:16:25
Bobby.

198
00:16:26 --> 00:16:28
¿Bobby?

199
00:16:30 --> 00:16:31
Bobby.

200
00:16:32 --> 00:16:34
Bobby, no.

201
00:16:44 --> 00:16:46
- ¿Qué es ese bicho?
- Uno de ellos.

202
00:16:46 --> 00:16:47
Agárralo.

203
00:16:52 --> 00:16:54
- Bien, vamos.
- ¡No!

204
00:16:54 --> 00:16:55
Tranquilo. Toma.

205
00:16:56 --> 00:16:59
- ¿Dónde pongo esta cosa?
- Tráela a las jaulas.

206
00:17:11 --> 00:17:12

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Buen intento.

207
00:17:20 --> 00:17:23
Atención, necesitamos médicos.

208
00:17:32 --> 00:17:33
¿Dónde estamos?

209
00:17:33 --> 00:17:35
Bienvenidos a su nuevo hogar.

210
00:17:36 --> 00:17:37
Cuidado al bajar.

211
00:17:38 --> 00:17:39
Andando.

212
00:17:41 --> 00:17:42
Abajo.

213
00:17:49 --> 00:17:49
¿Rani?

214
00:17:53 --> 00:17:54
¿Rani?

215
00:18:06 --> 00:18:07
Rani…

216
00:18:11 --> 00:18:12
¿Rani?

217
00:18:12 --> 00:18:13
Rani.

218
00:18:16 --> 00:18:17
Rani, estoy aquí. ¡Rani!

219
00:18:18 --> 00:18:20
No puede oírte.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

220
00:18:28 --> 00:18:30
Tampoco puede verte, de hecho.

221
00:18:30 --> 00:18:32
Está aislada de nosotros.

222
00:18:34 --> 00:18:37
Y lo más importante,
nosotros estamos aislados de ella.

223
00:18:40 --> 00:18:42
Les dije que no era contagiosa.

224
00:18:42 --> 00:18:44
Sí, lo sé.

225
00:18:45 --> 00:18:52
Pero no todos están al tanto
de su condición peculiar.

226
00:18:55 --> 00:18:59
Además, ambos sabemos
que el virus se adapta muy rápido.

227
00:18:59 --> 00:19:00
¿Verdad?

228
00:19:03 --> 00:19:04
¡Bienvenido!

229
00:19:06 --> 00:19:10
Quiero que sepas
que aquí tendrás todo lo que quieras.

230
00:19:11 --> 00:19:13
Cualquier mestizo que te imagines.

231
00:19:14 --> 00:19:19
Para lo que necesites, basta un chasquido
y buscaremos la forma de traértelo.

232

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:19:20 --> 00:19:22
Quiero a mi esposa.

233
00:19:23 --> 00:19:27
¡No hace falta que me motives,
maldito animal!

234
00:19:37 --> 00:19:38
¿Terminaste?

235
00:19:44 --> 00:19:46
Basta de estupideces, Singh.

236
00:19:47 --> 00:19:50
Se viene otra ola del virus.

237
00:19:52 --> 00:19:56
Así lo predijo la doctora Bell,
y mis contactos en la costa lo confirman.

238
00:19:56 --> 00:19:59
Es cuestión de tiempo.

239
00:20:08 --> 00:20:10
No solo quiero una cura.

240
00:20:11 --> 00:20:13
Quiero la única cura.

241
00:20:15 --> 00:20:17
Y que sea solo mía.

242
00:20:22 --> 00:20:25
Nunca garanticé que podría desarrollarla.

243
00:20:26 --> 00:20:27
Lo sé.

244
00:20:27 --> 00:20:30
Estaban mintiendo para salvarse.
Fue obvio.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

245
00:20:38 --> 00:20:41
Dame una cura con suficientes dosis,

246
00:20:41 --> 00:20:43
así puedo decidir quién vive y quién no.

247
00:20:48 --> 00:20:54
Y luego tu palomita
podrá salir volando de su jaula.

248
00:21:01 --> 00:21:02
¿Tenemos un trato?

249
00:21:21 --> 00:21:22
¿Wendy?

250
00:21:34 --> 00:21:35
¿Wendy?

251
00:21:44 --> 00:21:46
FENÓMENO

252
00:22:16 --> 00:22:17
¡Gus!

253
00:22:18 --> 00:22:20
Amigo, vamos, regresa.

254
00:22:25 --> 00:22:26
¿Señor Jepperd?

255
00:22:27 --> 00:22:28
¿Señor Jepperd?

256
00:22:31 --> 00:22:33
¿Está bien?

257
00:22:33 --> 00:22:34
Es varón.

258

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:22:37 --> 00:22:39
¿Es humano?

259
00:22:40 --> 00:22:42
Él y su mamá están sanos, descansando.

260
00:22:42 --> 00:22:44
Felicidades.

261
00:22:47 --> 00:22:49
¿Es humano?

262
00:22:50 --> 00:22:51
¿Quiere conocerlo?

263
00:22:55 --> 00:22:58
Están haciéndole unos chequeos
a su esposa.

264
00:22:58 --> 00:23:00
Enseguida se reunirá con ustedes.

265
00:23:03 --> 00:23:05
Tómese su tiempo.

266
00:24:40 --> 00:24:41
¿De qué tipo es?

267
00:24:43 --> 00:24:45
Su bebé, ¿de qué tipo es?

268
00:24:47 --> 00:24:48
No sé.

269
00:24:49 --> 00:24:51
Era uno de esos bichos.

270
00:24:57 --> 00:24:59
No sé si puedo hacer esto.

271
00:25:01 --> 00:25:02

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Oiga.

272
00:25:03 --> 00:25:04
¡Oiga!

273
00:25:06 --> 00:25:09
Se sorprendería de lo que somos capaces

274
00:25:10 --> 00:25:12
por alguien que amamos.

275
00:25:18 --> 00:25:19
Buena suerte.

276
00:25:33 --> 00:25:35
RECEPCIÓN: 0

277
00:25:51 --> 00:25:53
GENOTIPO ÚNICO SERIE 1

278
00:26:35 --> 00:26:37
No hay noticias, y ya pasó un buen rato.

279
00:26:38 --> 00:26:41
Voy a apagar las luces del porche.

280
00:26:42 --> 00:26:44
¿Qué hacían en Fort Smith?

281
00:26:44 --> 00:26:46
Eso fue hace una vida.

282
00:26:48 --> 00:26:49
¿Por qué crearon a Gus?

283
00:26:53 --> 00:26:54
¿Cómo lo crearon?

284
00:26:58 --> 00:27:00
Bueno, Gus fue obra de Pajarita.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

285
00:27:01 --> 00:27:04
Pero Gus no era el foco de Fort Smith.

286
00:27:04 --> 00:27:06
Lo sé.

287
00:27:06 --> 00:27:08
El virus era otro foco, ¿no?

288
00:27:09 --> 00:27:10
¿Qué importa eso ahora?

289
00:27:12 --> 00:27:16
¿Qué tiene que ver el virus
con los niños como Gus?

290
00:27:21 --> 00:27:25
Pajarita una vez dijo
que eran dos caras de la misma moneda.

291
00:27:26 --> 00:27:28
Pero no me contó nada más.

292
00:27:29 --> 00:27:33
¿Por qué protegiste su trabajo
todos estos años?

293
00:27:33 --> 00:27:35
Porque era mi mejor amiga.

294
00:27:37 --> 00:27:38
Era mi familia.

295
00:27:42 --> 00:27:43
Como una hermana.

296
00:27:44 --> 00:27:46
Cuando me dejó aquí,

297
00:27:48 --> 00:27:50
no tenía adónde ir.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

298
00:27:53 --> 00:27:56
¿Sabes cómo se siente eso?

299
00:27:57 --> 00:27:58
Sí.

300
00:28:00 --> 00:28:02
Sé exactamente cómo se siente.

301
00:28:09 --> 00:28:10
No voy a volver.

302
00:28:35 --> 00:28:38
LA RESERVA
UN LUGAR SEGURO PARA HÍBRIDOS

303
00:28:45 --> 00:28:46
Toma.

304
00:28:47 --> 00:28:48
No te separes de él.

305
00:28:52 --> 00:28:55
Si lo pierdes,
te arrepentirás el resto de tu vida.

306
00:28:57 --> 00:28:59
Tú rompiste a todos tus hombres de oro.

307
00:29:00 --> 00:29:02
Y mira cómo terminé.

308
00:29:05 --> 00:29:06
Yo que tú lo guardaría.

309
00:29:07 --> 00:29:09
Es lo que te queda de tu papá.

310
00:29:09 --> 00:29:11
¿Qué papá?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

311
00:29:12 --> 00:29:13
No tengo papá.

312
00:29:15 --> 00:29:16
No tengo a nadie.

313
00:29:18 --> 00:29:19
Estoy solo.

314
00:29:25 --> 00:29:27
Nunca debí haber cruzado la cerca.

315
00:29:28 --> 00:29:30
Debí haberme quedado en el bosque,

316
00:29:30 --> 00:29:32
así nada de esto habría pasado.

317
00:29:33 --> 00:29:34
¿Nada de qué?

318
00:29:38 --> 00:29:39
Todo.

319
00:29:41 --> 00:29:42
Es una gran estupidez.

320
00:29:42 --> 00:29:46
Todo el mundo quiere matarme.
Todo el mundo miente.

321
00:29:48 --> 00:29:50
Hizo lo mejor que pudo.

322
00:29:52 --> 00:29:54
¿Y por qué no me dijo la verdad?

323
00:29:54 --> 00:29:56
Decir la verdad…

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

324
00:29:57 --> 00:29:59
a veces es difícil.

325
00:29:59 --> 00:30:04
Al menos, todo ese material en el ático
confirma algo que dijo.

326
00:30:05 --> 00:30:06
Eres un niño especial.

327
00:30:07 --> 00:30:10
No quiero ser especial.
Quiero ser como el resto.

328
00:30:11 --> 00:30:12
Y estar con niños como yo.

329
00:30:12 --> 00:30:14
Dijiste que había más.

330
00:30:18 --> 00:30:20
Voy a ir a la Reserva.

331
00:30:21 --> 00:30:23
Porque estoy harto de ser el raro.

332
00:30:24 --> 00:30:26
Si hay otra persona como yo,

333
00:30:28 --> 00:30:29
quiero conocerla.

334
00:30:30 --> 00:30:32
Quiero ver cómo es.

335
00:30:36 --> 00:30:37
¿Sabes algo?

336
00:30:38 --> 00:30:40
Cuando todo empezó a desmoronarse,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

337
00:30:42 --> 00:30:44
tuve un bebé.

338
00:30:48 --> 00:30:49
Parecido a ti.

339
00:30:53 --> 00:30:54
Cuando lo vi,

340
00:30:55 --> 00:30:57
no supe qué hacer con él.

341
00:30:58 --> 00:31:00
Ni siquiera sabía qué era.

342
00:31:00 --> 00:31:03
Nadie sabía qué pensar en esa época.

343
00:31:06 --> 00:31:09
¿Cómo iba a hacerme cargo de un…?

344
00:31:10 --> 00:31:12
Así que quise escapar también.

345
00:31:15 --> 00:31:16
¿Y qué pasó?

346
00:31:16 --> 00:31:18
Lo pensé.

347
00:31:19 --> 00:31:22
Y me di cuenta de que tenía miedo.

348
00:31:23 --> 00:31:26
No era miedo a él.

349
00:31:27 --> 00:31:28
Era miedo a mí mismo.

350
00:31:34 --> 00:31:36

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Creo que, en realidad, ese miedo era…

351
00:31:38 --> 00:31:40
amor,

352
00:31:40 --> 00:31:42
pero no supe manejarlo.

353
00:31:46 --> 00:31:47
Él me necesitaba.

354
00:31:51 --> 00:31:53
Así que me detuve.

355
00:31:55 --> 00:31:56
Me di la vuelta.

356
00:31:58 --> 00:32:00
Y volví a buscarlo.

357
00:32:01 --> 00:32:03
Y a su mamá también.

358
00:32:08 --> 00:32:09
Pero ya no estaban.

359
00:32:13 --> 00:32:15
Alguien se los había llevado.

360
00:32:17 --> 00:32:19
Y nunca los volví a ver.

361
00:32:26 --> 00:32:28
Herí a mucha gente, jovencito.

362
00:32:31 --> 00:32:33
Por lo general, a propósito.

363
00:32:36 --> 00:32:38
Pero, a veces, sin querer.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

364
00:32:39 --> 00:32:43
A veces tomo malas decisiones.

365
00:32:46 --> 00:32:47
Pero ¿sabes qué?

366
00:32:49 --> 00:32:51
No me equivoqué contigo.

367
00:33:01 --> 00:33:04
No quiero perderte a ti también.

368
00:33:08 --> 00:33:10
Regresa conmigo.

369
00:33:12 --> 00:33:13
¿Para ir adónde?

370
00:33:13 --> 00:33:15
Adonde queramos.

371
00:33:16 --> 00:33:17
¿Y qué haríamos?

372
00:33:18 --> 00:33:20
Lo que queramos.

373
00:33:20 --> 00:33:22
Yo podría enseñarte cosas y tú podrías…

374
00:33:22 --> 00:33:24
¿Cómo se llamaba ese juego?

375
00:33:24 --> 00:33:26
- ¿Pasar la pelota?
- Ese.

376
00:33:27 --> 00:33:28
Necesitamos una pelota.

377

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:33:29 --> 00:33:31
Podemos buscar una.

378
00:33:32 --> 00:33:34
Podrías enseñarme a hacer jarabe.

379
00:33:34 --> 00:33:36
Necesitamos arces.

380
00:33:36 --> 00:33:37
Los buscaremos.

381
00:33:38 --> 00:33:40
Muchos arces.

382
00:33:40 --> 00:33:42
Buscaremos un bosque.

383
00:33:44 --> 00:33:46
Y tal vez podríamos vivir ahí.

384
00:33:47 --> 00:33:48
¿Juntos?

385
00:33:51 --> 00:33:53
¿Por qué crees que vine?

386
00:33:54 --> 00:33:55
¿Puede venir Osa?

387
00:33:56 --> 00:33:58
Tendré que pensarlo.

388
00:34:02 --> 00:34:05
¿Qué le diremos a la Reserva
cuando llegue?

389
00:34:08 --> 00:34:09
¿Qué quieres decir?

390
00:34:10 --> 00:34:13

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

No te enojes, pero como que los llamé,

391
00:34:13 --> 00:34:15
y me dijeron que venían en camino.

392
00:34:17 --> 00:34:19
Mira, lo arreglé.

393
00:34:26 --> 00:34:28
¡Grandote, escuché un bum fuerte!

394
00:34:30 --> 00:34:31
¿Grandote?

395
00:34:33 --> 00:34:34
¿Grandote?

396
00:34:35 --> 00:34:36
¡Grandote!

397
00:34:36 --> 00:34:39
¡Grandote, despierta! ¡Ahí vienen!

398
00:34:39 --> 00:34:42
¡Grandote! ¡Despierta! ¡Grandote!

399
00:35:07 --> 00:35:09
¡No! ¡No!

400
00:35:14 --> 00:35:15
Era de los nuestros.

401
00:35:16 --> 00:35:17
Traidor.

402
00:35:19 --> 00:35:22
Una deshonra para la humanidad.

403
00:35:31 --> 00:35:32
¡En marcha!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

404
00:35:58 --> 00:36:01
Ingreso de híbrido.
Activar protocolo de recepción.

405
00:36:25 --> 00:36:26
La información de este.

406
00:36:38 --> 00:36:39
Hola, amiguito.

407
00:36:40 --> 00:36:41
¿Estás bien?

408
00:36:42 --> 00:36:44
Aguanta un poco más.

409
00:36:45 --> 00:36:45
¡Johnny!

410
00:36:46 --> 00:36:47
¿Sí?

411
00:36:47 --> 00:36:49
Te pedí que limpiaras las jaulas.

412
00:36:49 --> 00:36:51
Sí. Lo siento, jefe.

413
00:37:10 --> 00:37:11
Empieza con este.

414
00:37:11 --> 00:37:13
Arrancamos en cinco.

415
00:37:18 --> 00:37:22
No les muestres que puedes hablar.

416
00:37:34 --> 00:37:36
Lo que voy a hacer

417

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:37:37 --> 00:37:40
va en contra de todo lo que creo,

418
00:37:42 --> 00:37:43
pero lo hago por ella.

419
00:37:46 --> 00:37:48
Y nos queda muy poco tiempo.

420
00:38:03 --> 00:38:05
Dios mío.

421
00:38:09 --> 00:38:13
Estas cosas son una maravilla.

422
00:38:16 --> 00:38:18
Es…

423
00:38:19 --> 00:38:20
mayor que los otros.

424
00:38:22 --> 00:38:23
Más humano.

425
00:38:26 --> 00:38:27
¿Qué…?

426
00:38:35 --> 00:38:36
¿Eso?

427
00:38:55 --> 00:38:56
Gracias.

428
00:39:05 --> 00:39:06
Abbot está listo.

429
00:39:09 --> 00:39:10
Conseguimos todo.

430
00:39:10 --> 00:39:13
Las cosas están preparadas

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

y dispuestas como pediste.

431
00:39:15 --> 00:39:17
¿Dónde lo encontraron?

432
00:39:17 --> 00:39:19
Acaba de llegar.

433
00:39:20 --> 00:39:21
Alguien llamó.

434
00:39:24 --> 00:39:25
¿Eres…?

435
00:39:26 --> 00:39:28
¿Eres supersticioso?

436
00:39:29 --> 00:39:32
Confía en mí.
No te conviene hacerlo esperar.

437
00:39:34 --> 00:39:36
Cuando me gradué de medicina,

438
00:39:36 --> 00:39:41
Rani me regaló una estatuilla
de la diosa del aprendizaje.

439
00:39:43 --> 00:39:45
¿Sabes en qué animal se convertía?

440
00:39:46 --> 00:39:46
¿En un venado?

441
00:39:47 --> 00:39:49
En un venado rojo.

442
00:39:52 --> 00:39:55
Tráeme otro. Necesito más tiempo con este.

443
00:39:55 --> 00:39:57

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- No le va a gustar.
- Johnny.

444
00:40:00 --> 00:40:02
Así te llamas, ¿cierto?

445
00:40:08 --> 00:40:11
No se va a enterar
porque no se lo vas a decir.

446
00:40:14 --> 00:40:16
- ¿Alguna señal de ellos?
- No.

447
00:40:16 --> 00:40:18
Debí haber ido con él.

448
00:40:18 --> 00:40:21
Debe estar asustado ahí afuera.

449
00:40:30 --> 00:40:32
Hacen buen equipo ustedes tres.

450
00:40:33 --> 00:40:36
Hacíamos. No sé si volveré a verlos.

451
00:40:36 --> 00:40:38
¿Cómo te llamas, cariño?

452
00:40:39 --> 00:40:40
Ya te dije.

453
00:40:41 --> 00:40:42
Osa.

454
00:40:43 --> 00:40:44
Lo sé.

455
00:40:45 --> 00:40:48
Pero ningún padre
le pone ese nombre a una hija.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

456
00:40:49 --> 00:40:51
¿Cuál es tu verdadero nombre?

457
00:40:52 --> 00:40:55
Mira, sé que aparecimos
en tu vida de la nada,

458
00:40:55 --> 00:40:57
pero no me interesa hacer amistades.

459
00:41:00 --> 00:41:02
¿Qué edad tenías cuando pasó?

460
00:41:06 --> 00:41:07
Seis años.

461
00:41:08 --> 00:41:09
Y no recuerdo mucho.

462
00:41:13 --> 00:41:14
¿Y tu familia?

463
00:41:17 --> 00:41:21
Los últimos hombres asesinaron
a mis padres adoptivos a sangre fría.

464
00:41:25 --> 00:41:28
Lo lamento.
No hace falta que hablemos de eso.

465
00:41:31 --> 00:41:32
No, está…

466
00:41:34 --> 00:41:35
Está bien.

467
00:41:43 --> 00:41:45
La verdad es que nadie los mató.

468
00:41:47 --> 00:41:49
Les pasó lo mismo que al resto.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

469
00:41:50 --> 00:41:51
Se enfermaron.

470
00:41:54 --> 00:41:55
Y tuvieron a una bebé.

471
00:41:58 --> 00:41:59
Mi hermanita.

472
00:42:01 --> 00:42:02
Era híbrida.

473
00:42:06 --> 00:42:10
Vinieron a llevársela,
y yo era muy pequeña para detenerlos.

474
00:42:16 --> 00:42:17
¿Adónde fuiste?

475
00:42:25 --> 00:42:27
Me quedé sola.

476
00:42:28 --> 00:42:29
Mucho tiempo.

477
00:42:32 --> 00:42:34
Me alejé de los humanos.

478
00:42:36 --> 00:42:38
Y traté de encontrar a mi hermana,

479
00:42:39 --> 00:42:40
pero nunca pude.

480
00:42:45 --> 00:42:46
Así que me rendí.

481
00:42:53 --> 00:42:54
Odiaba a los adultos.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

482
00:42:59 --> 00:43:01
Y luego conocí a alguien como yo,

483
00:43:02 --> 00:43:04
que había vivido lo mismo que yo.

484
00:43:06 --> 00:43:08
Yo la apodé Tigresa.

485
00:43:09 --> 00:43:10
Y ella me apodó Osa.

486
00:43:12 --> 00:43:15
Armamos una familia
con niños como nosotros.

487
00:43:19 --> 00:43:21
Pero un día ella me traicionó.

488
00:43:24 --> 00:43:25
Y luego volví a estar sola.

489
00:43:32 --> 00:43:33
Me llamo Becky.

490
00:43:35 --> 00:43:37
Rebecca Walker.

491
00:43:39 --> 00:43:42
Pero mis padres me decían Osa Becky.

492
00:43:50 --> 00:43:53
No dejes de buscar a tu hermana, Becky.

493
00:43:53 --> 00:43:57
Si Gus pudo regresar
después de tantos años…

494
00:43:57 --> 00:44:01
Nunca se sabe qué encontraremos
si buscamos lo suficiente.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

495
00:44:09 --> 00:44:09
ENCENDIENDO

496
00:44:10 --> 00:44:10
Carajo.

497
00:45:52 --> 00:45:57
El chico había olvidado lo que significaba
estar apartado del mundo exterior.

498
00:45:58 --> 00:46:01
Pero esta cerca era diferente.

499
00:46:03 --> 00:46:05
Esta vez no estaba realmente solo.

500
00:46:07 --> 00:46:09
JUNTOS

501
00:46:39 --> 00:46:40
¿Listo, doctor Singh?

502
00:46:46 --> 00:46:47
Listo.

503
00:47:02 --> 00:47:04
LLAMANDO

504
00:47:33 --> 00:47:37
A veces aquello que dábamos por perdido…

505
00:47:39 --> 00:47:42
está frente a nuestras narices.

506
00:47:47 --> 00:47:52
Cuando las cosas se vienen abajo,
descubrimos quiénes somos realmente.

507
00:48:05 --> 00:48:06
Con calma.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

508
00:48:09 --> 00:48:10
¿Quién eres?

509
00:48:11 --> 00:48:12
Duerme un poco.

510
00:48:13 --> 00:48:14
Recupérate.

511
00:48:15 --> 00:48:17
Mañana recuperaremos a nuestros hijos.

512
00:48:22 --> 00:48:24
Interceptamos un grupo en la pajarera.

513
00:48:24 --> 00:48:29
Hay una carga sospechosa,
y otra avanza hacia la cerca perimetral…

514
00:48:30 --> 00:48:33
Si logramos ver más allá del miedo,

515
00:48:33 --> 00:48:36
descubrimos
qué es lo que realmente importa.

516
00:48:38 --> 00:48:41
Y aprendemos que a veces
las cosas que nos diferencian…

517
00:48:48 --> 00:48:51
también nos pueden unir.

518
00:49:44 --> 00:49:45
Hola.

519
00:49:46 --> 00:49:47
Soy Wendy.

520
00:49:49 --> 00:49:51

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Hola, soy Gus.

521
00:49:51 --> 00:49:53
Gus.

522
00:50:17 --> 00:50:19
Porque la familia se construye.

523
00:50:22 --> 00:50:24
Entre cada uno de nosotros.

524
00:50:27 --> 00:50:28
Juntos.

525
00:51:12 --> 00:51:13
EJÉRCITO DE EE. UU.

526
00:51:17 --> 00:51:19
CONECTANDO LLAMADA

527
00:51:24 --> 00:51:25
¿Hola?

528
00:51:29 --> 00:51:30
¿Quién habla?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.